



知书达礼
ZHISHUDALI 典藏

诗经

主编 崔钟雷

国学文萃 史料典籍 传承文明 阅读经典 弘扬文化



哈尔滨出版社

「诗三百，一言以蔽之，曰：「思

无邪。」

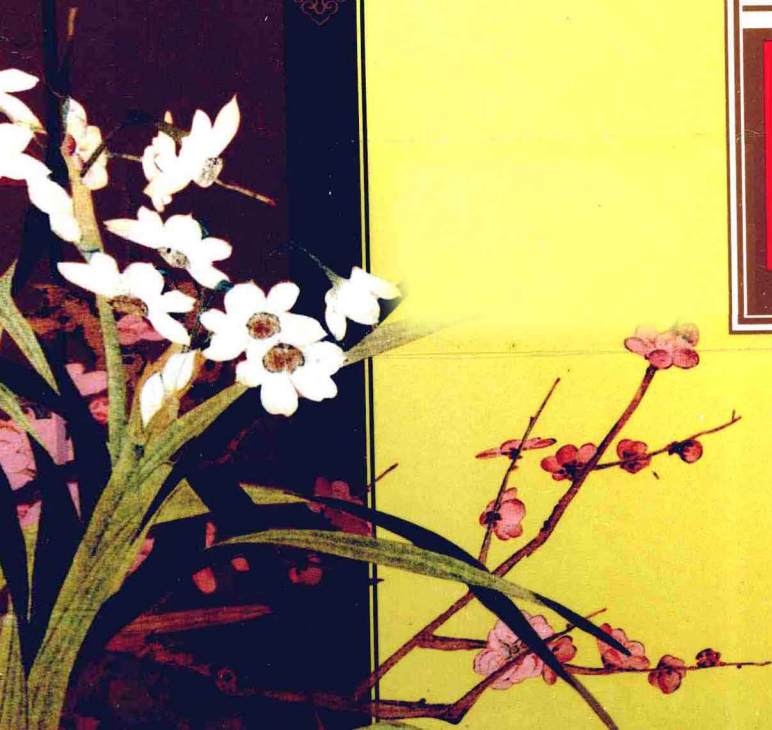
小民之《风》，泼辣蕴藉，或嗔

或怒，亦璞亦真。

上人之《雅》，宝马轻裘，或忧

或喜，亦然亦刺。

诗情画意中的国学经典



图书在版编目(CIP)数据

诗经 / 崔钟雷主编. — 哈尔滨: 哈尔滨出版社,

2011.2

(中华传世文萃)

ISBN 978-7-5484-0388-3

I. ①诗… II. ①崔… III. ①古体诗—中国—春秋时代 IV. ①I222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 224491 号

诗经

主 编: 崔钟雷
副 主 编: 王丽萍 刘 超 张校华
责任编辑: 金 金 关 健
责任审校: 陈大霞
策 划: 钟 雷
装帧设计: 稻草人工作室 

出版发行: 哈尔滨出版社 (Harbin Publishing House)

社 址: 哈尔滨市香坊区泰山路 82-9 号 邮编: 150090

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京彩眸彩色印刷有限公司

网 址: www.hrbchs.com www.mifengniao.com

E-mail: hrbchs@yeah.net

编辑版权热线: (0451) 87900272 87900273

邮购热线: (0451) 87900345 87900299 87900220 (传真) 或登录蜜蜂鸟网站购买

销售热线: (0451) 87900201 87900202 87900203

开 本: 787×1092 1/16 印张: 20 字数: 330 千字

版 次: 2011 年 2 月第 1 版

印 次: 2011 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5484-0388-3

定 价: 19.80 元

凡购本社图书发现印装错误, 请与本社印制部联系调换。 服务热线: (0451) 87900278

本社法律顾问: 黑龙江佳鹏律师事务所



诗经

主编 崔钟雷

《诗经》

从三皇五帝的太平盛世，到春秋战国的风云变幻；从秦汉古风的袅袅余韵，到建安风骨的慷慨道劲；从盛唐气象的博大雄浑，到宋代词章的婉约豪迈……我们的祖先为后人留下了众多经典的文学作品，正是这些传世文学，使得华夏文明得以生生不息、源远流长。

为了传承中华民族的文学精华，为了弘扬文学大家的睿智思想，为了使您能在国学经典的世界里尽情徜徉，我们精心编撰了本套『中华传世文萃』系列丛书，共二十本。您可以从中体味到『诗三百』的古朴自然，《周易》的玄妙神奇，孔孟老庄的精深思想，战国百家的纵横之术，五千年的历史故事，唐诗宋词的绝彩华章……使您品鉴国学经典，感受先贤睿智，体悟民族精髓。作为一名炎黄子孙，阅读这些历经几千年风雨洗礼留传下来的文学经典，相信您会受益颇多。

本套丛书版式精美新颖，内容翔实全面。博大精深的璀璨文学，配以古色古香的图片，向您全面展示了中华民族五千年来的文学精粹，愿您在领略华夏古老文明的同时，也能感受到中华民族亘古不变、永恒跳动的生命脉搏……

● 风

● 国风·周南

关雎	○一〇
葛覃	○一一
卷耳	○一二
蟋蟀	○一三
桃夭	○一三
兔置	○一四
芣苢	○一五
汉广	○一六
汝坟	○一七
麟之趾	○一八

● 国风·召南

鹊巢	○一九
采芣	○二〇
草虫	○二一
采蘋	○二二
甘棠	○二三
行露	○二三
羔羊	○二四
殷其雷	○二五
摽有梅	○二六
小星	○二七
江有汜	○二八

驹虞	○二九
野有死麋	○二九

● 国风·邶风

柏舟	○三〇
绿衣	○三二
燕燕	○三三
日月	○三四
终风	○三五
击鼓	○三六
凯风	○三七
雄雉	○三八
匏有苦叶	○三九
谷风	○四〇
式微	○四二
旄丘	○四三
简兮	○四四
泉水	○四五
北门	○四六
北风	○四七
静女	○四八
新台	○四九
二子乘舟	○五〇

● 国风·邶风

- 柏舟 ○五一
君子偕老 ○五二
鶉之奔奔 ○五三
蟋蟀 ○五四
定之方中 ○五五
相鼠 ○五六
干旄 ○五七
载驰 ○五八

● 国风·卫风

- 竹竿 ○六〇
淇奥 ○六一
氓 ○六三
芄兰 ○六六
河广 ○六六
伯兮 ○六七
有狐 ○六八
木瓜 ○六九

● 国风·王风

- 黍离 ○七〇
君子于役 ○七二

- 君子阳阳 ○七三
扬之水 ○七四
中谷有蓷 ○七五
兔爰 ○七六
葛藟 ○七七
采葛 ○七八
大车 ○七八
丘中有麻 ○七九

● 国风·郑风

- 缁衣 ○八〇
将仲子 ○八一
叔于田 ○八二
大叔于田 ○八三
清人 ○八四
羔裘 ○八五
遵大路 ○八六
女曰鸡鸣 ○八七
有女同车 ○八八
山有扶苏 ○八九
狡童 ○八九
榛兮 ○九〇
褰裳 ○九一
丰 ○九二
东门之墉 ○九三
风雨 ○九四

子衿	〇九五
扬之水	〇九六
出其东门	〇九七
野有蔓草	〇九八

● 国风·齐风

鸡鸣	〇九九
还	—〇〇
著	—〇一
东方之日	—〇二
东方未明	—〇三
南山	—〇四
甫田	—〇五
载驱	—〇六
卢令	—〇六
敝笱	—〇七
猗嗟	—〇八

● 国风·魏风

葛屨	—〇九
园有桃	—一〇
汾沮洳	—一一
十亩之间	—一二
伐檀	—一二
硕鼠	—一四

● 国风·唐风

蟋蟀	一一五
山有枢	一一六
扬之水	一一七
椒聊	一一八
绸缪	一一九
杕杜	一二〇
羔裘	一二一
鸛羽	一二二
无衣	一二三
有杕之杜	一二四
葛生	一二五
采芣	一二六

● 国风·秦风

车邻	一二七
蒹葭	一二八
黄鸟	一二九
终南	一三一
晨风	一三二
无衣	一三三
渭阳	一三四
权舆	一三五

● 国风·陈风

宛丘	一三六
东门之枌	一三七
衡门	一三八
东门之池	一三九
东门之杨	一四〇
墓门	一四一
防有鹊巢	一四二
株林	一四三
月出	一四四
泽陂	一四五

● 国风·桧风

匪风	一四六
羔裘	一四七
素冠	一四八
隰有苕楚	一四九

● 国风·曹风

蜉蝣	一五〇
鸛鸣	一五一
候人	一五二
下泉	一五三

● 国风·幽风

七月	一五四
鸛鸣	一五八
东山	一五九
破斧	一六二
伐柯	一六三
狼跋	一六四

● 雅

● 小雅

鹿鸣	一六六
四牡	一六七
皇皇者华	一六九
常棣	一七〇
伐木	一七二
鱼丽	一七四
采芣	一七五
南有嘉鱼	一七七
南山有台	一七八
湛露	一八〇
蓼萧	一八一
彤弓	一八三

菁菁者莪	一八四
采芑	一八五
吉日	一八八
车攻	一八九
鸿雁	一九一
庭燎	一九二
鹤鸣	一九三
祈父	一九四
白驹	一九五
黄鸟	一九六
我行其野	一九七
斯干	一九八
无羊	二〇一
十月之交	二〇三
小宛	二〇六
巧言	二〇八
何人斯	二一一
巷伯	二一三
谷风	二一五
四月	二一六
无将大车	二一八
鼓钟	二一九
信南山	二二〇
瞻彼洛矣	二二二
裳裳者华	二二三
桑扈	二二四
车鞅	二二五

鸳鸯	二二七
青蝇	二二八
鱼藻	二二九
角弓	二三〇
菀柳	二三一
采芣	二三二
黍苗	二三三
白华	二三四
绵蛮	二三六
瓠叶	二三七
渐渐之石	二三八
苕之华	二三九
何草不黄	二四〇

● 大雅

文王	二四一
绵	二四四
棫朴	二四七
旱麓	二四八
思齐	二五〇
皇矣	二五二
灵台	二五六
文王有声	二五七
下武	二五九
行苇	二六〇
既醉	二六二

公刘	二六四
洞酌	二六七
卷阿	二六八
民劳	二七一
板	二七三
荡	二七六

◎ 颂

◎ 周 颂

清庙	二八〇
维天之命	二八二
维清	二八三
烈文	二八四
天作	二八五
昊天有成命	二八六
我将	二八七
时迈	二八八
执竞	二八九
噫嘻	二九〇
振鹭	二九一
潜	二九三
丰年	二九三
雍	二九四
载见	二九五

有客	二九六
武	二九七
闵予小子	二九八
访落	二九九
敬之	三〇〇
小毖	三〇一
良耜	三〇二
丝衣	三〇三
酌	三〇四
桓	三〇五
赉	三〇六

◎ 鲁 颂

駉	三〇七
有駉	三一〇
泮水	三一二

◎ 商 颂

列祖	三一五
玄鸟	三一七
殷武	三一八



风

国风·周南

【译文】

【关雎】

雎鸠应和相鸣唱，栖歇在河中沙洲。
美丽善良的姑娘，真是君子好配偶。
荇菜有高又有低，左挑右选忙采摘。
美丽善良的姑娘，梦中醒来难忘怀。
求娶愿望未实现，日夜把她勤思念。
思愁绵绵把忧添，翻来覆去难入眠。
荇菜高低一棵棵，左挑右选忙采取。
美丽善良的姑娘，弹琴奏瑟表亲爱。
荇菜高低一棵棵，左挑右选忙采摘。
美丽善良的姑娘，敲钟打鼓逗她乐。

【注释】

- ①雎(jū)鸠(jiū):一种水鸟。
②窈窕(yǎo tiǎo):美好的样子。
③逌(qiú):配偶。
④荇(xìng)菜:一种水生植物,叶子浮在水面,可食。
⑤寤寐(wù mèi):醒着为寤,睡着为寐。
⑥芼(mào):采摘。

关关雎鸠^①，在河之洲。窈窕^②淑女，君子好逌^③。
参差荇菜^④，左右流之。窈窕淑女，寤寐^⑤求之。
求之不得，寤寐思服。悠哉悠哉，辗转反侧。
参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之。
参差荇菜，左右芼^⑥之。窈窕淑女，钟鼓乐之。

葛之覃^①兮，施^②于中谷，维叶萋萋^③。黄鸟于飞，集于灌木，其鸣喈喈^④。

葛之覃兮，施于中谷，维叶莫莫。是刈是漉^⑤，为絺为绌^⑥，服之无斁^⑦。

言告师氏，言告言归。薄汙我私，薄澣^⑧我衣。害澣害否？归宁父母。

【葛 覃】

【注释】

葛草儿到处生长，
藤条伸向山谷中，
叶儿繁茂又苍郁。
黄莺儿低空翱翔，
群息在丛生矮树上，
鸣叫声声在欢唱。
葛草儿蔓延生长，
藤条伸向山谷中，
叶儿繁茂又浓密。
割葛煮藤日夜忙，
织成细布织粗布，
穿在身上真舒服。
回去告诉我女师，
我要回家看父母。
内衣污垢快洗除，
外衣洗净莫耽误。
洗与不洗弄清楚，
回家问候我父母。

- ①覃(téng)：蔓延。
- ②施(yì)：延及。
- ③萋萋(qī)：茂盛的样子。
- ④喈喈(jiē)：形容鸟鸣声。
- ⑤刈(yì)：割。漉(huò)：煮。
- ⑥絺(chī)：细葛布。绌(xì)：粗葛布。
- ⑦斁(yì)：厌倦。
- ⑧澣(huàn)：同“浣”，洗。

【译文】

卷耳

采啊采啊采卷耳，久采未满斜口筐。
可叹我把丈夫念，筐儿丢在大路上。
我已登上高山顶，马儿疲劳上山难。
且把浊酒来斟满，借此免把亲人念。
我已登上高山冈，马儿累得毛黑黄。
且把浊酒来斟满，借此浇去久忧伤。
我已登上多石山，马儿累病在山间。
车夫累病难向前，我的忧愁何时了。

【注释】

- ①嗟(jiē):叹息。
②真(zhì):放置。周行(háng):大路。往周围去的大道。
③陟(zhì):登上。崔嵬(wéi):高而不平的土石山。
④虺隤(huī tuí):马因疲劳而病。
⑤金罍(léi):青铜铸的酒器。
⑥兕觥(sì gōng):用犀牛角制的酒杯。
⑦阻(jū):山中险阻之地。
⑧瘡(tú):劳累过度致病。
⑨痲(pū):过度疲劳。



采采卷耳，不盈顷筐。嗟^①我怀人，寔彼周行^②。陟彼崔嵬^③，

我马虺隤^④。我姑酌彼金罍^⑤，维以不永怀。陟彼高冈，我马玄黄。

我姑酌彼兕觥^⑥，维以不永伤。陟彼阻^⑦矣，我马瘡^⑧矣。我仆痲^⑨矣，

云何吁矣。

螽①斯羽，洗洗②兮。

宜尔子孙，振振兮。

螽斯羽，薨薨③兮。

宜尔子孙，绳绳兮。

螽斯羽，揖揖兮。

宜尔子孙，蛰蛰④兮。

螽斯

【译文】

蝗虫儿展翅飞翔，密密麻麻聚四方。
你的子孙多又多，精神振奋个个强。
蝗虫儿展翅飞翔，两股相磨薨薨响。
你的子孙多又多，谨慎相聚于一堂。
蝗虫儿展翅飞翔，团结飞聚天天忙。
你的子孙多又多，和睦安静乐洋洋。

【注释】

- ①螽(zhōng):蝗虫。
②洗洗(shēn):众多。
③薨薨(hōng):虫群飞的声音。
④蛰蛰(zhí):和集。

桃之夭夭，灼灼①其华。之子于归，宜其

室家。

桃之夭夭，有蕢②其实。之子于归，宜其家室。

桃之夭夭，其叶蓁蓁③。之子于归，宜其

家人。

桃夭

【译文】

桃树茂盛幼枝发，枝枝绽放鲜艳花。
这个姑娘要出嫁，善持家务大家夸。
桃树茂盛幼枝发，桃子红白多肥大。
这个姑娘要出嫁，善待亲人大家夸。
桃树茂盛幼枝发，叶儿繁多压枝杈。
这个姑娘要出嫁，善待夫婿大家夸。

【注释】

- ①灼灼(zhuó):鲜艳的样子。
②蕢(fén):果实硕大的样子。
③蓁蓁(zhēn):树叶茂盛的样子。

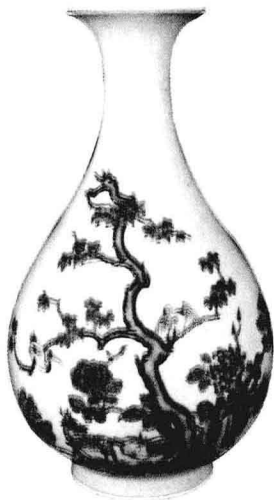
【兔置】

网眼密密是兔网，
打桩叮当拾兽网。
威武雄壮好勇士，
他是公侯好城垣。
网眼密密是兔网，
放置四通路中央。
威武雄壮好勇士，
他是公侯好帮手。
网眼密密是兔网，
安放郊野好去处。
威武雄壮好勇士，
他是公侯好亲信。

【注释】

①置(jū):网。

②中途:途中,九达之道,四通八达的大路。



肃肃兔置^①, 椽之丁丁。

赳赳武夫, 公侯好仇。

赳赳武夫, 公侯干城。

肃肃兔置, 施于中林。

肃肃兔置, 施于中途^②。

赳赳武夫, 公侯腹心。



【译文】

车前草啊我们采，急忙把它采下来。
 车前草啊我们采，赶紧把它取些来。
 车前草啊我们采，迅速把它拾起来。
 车前草啊我们采，赶快把它捋下来。
 车前草啊我们采，把住衣襟揣起来。
 车前草啊我们采，急用衣襟兜起来。

【采芣苢】

【注释】

- ① 芣苢(fú yǐ):车前草,野生植物,可食。
 ② 掇(duō):拾取。
 ③ 捋(luō):用手扯下。
 ④ 袪(jié):手执衣襟兜着。
 ⑤ 袷(xié):将衣襟掖在腰带上兜着。

采采芣苢^①，薄言采之。采采芣苢，薄言有之。
 采采芣苢，薄言掇^②之。采采芣苢，薄言捋^③之。
 采采芣苢，薄言袪^④之。采采芣苢，薄言袷^⑤之。